



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-371/14

**APEX GmbH Internationale Spedition
proti
Hauptzollamt Hamburg-Stadt**

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (finančno sodišče v Hamburgu, Nemčija))

„Predhodno odločanje — Trgovinska politika — Damping — Žepni plinski vžigalniki na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno polniti — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Člen 11(2) — Iztek — Člen 13 — Izogibanje — Izvedbena uredba (EU) št. 260/2013 — Veljavnost — Razširitev protidampinške dajatve na datum, ko uredba, s katero je bila ta dajatev uvedena, ne velja več — Sprememba v trgovinskem vzorcu“

Povzetek – Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. decembra 2015

1. *Vprašanja za predhodno odločanje — Pristojnost nacionalnega sodišča — Presoja potrebnosti in upoštevnosti postavljenih vprašanj — Predlogi, ki se nanašajo na veljavnost Uredbe Unije — Obveznost Sodišča, da preveri razloge za neveljavnost, na katere se sklicuje stranka iz postopka v glavni stvari in ki jih predložitveno sodišče ni navedlo — Neobstoj*

(člen 267 PDEU)

2. *Skupna trgovinska politika — Zaščita pred dampingom — Izogibanje — Razširitev protidampinške dajatve — Veljavnost Uredbe št. 260/2013 — Sprejetje uredbe o retroaktivni razširitvi protidampinške dajatve po prenehanju veljavnosti te dajatve — Dopustnost — Pogoji*

(uredbe Sveta št. 1458/2007, 1225/2009, člen 13, in št. 260/2013)

3. *Skupna trgovinska politika — Zaščita pred dampingom — Diskrecijska pravica institucij — Sodni nadzor — Meje*

(uredbi Sveta št. 1225/2009 in 260/2013)

4. *Skupna trgovinska politika — Zaščita pred dampingom — Izogibanje — Razširitev protidampinške dajatve — Veljavnost Uredbe št. 260/2013 — Ugotavljanje izogibanja — Dokazno breme, ki ga nosi Komisija — Ugotavljanje izogibanja na podlagi sklenjenega kroga indicev — Dopustnost — Nezadostna skladnost indicev — Neveljavnost uredbe*

(Uredba Sveta št. 1225/2009, členi 13(3), 18(1) in 6 in 260/2013)

1. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 36 do 38.)

2. Na veljavnost Izvedbene uredbe št. 260/2013 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo št. 1458/2007, na uvoz žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno polniti, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno polniti, poslanih iz Socialistične republike Vietnam, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Socialistične republike Vietnam ali ne, ne vpliva dejstvo, da je bila Uredba št. 260/2013 sprejeta takrat, ko Uredba št. 1458/2007 ni več veljala.

Pri določitvi področja uporabe določbe prava Unije, v tem primeru člena 13 Uredbe št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, je treba namreč hkrati upoštevati njeno besedilo, njen kontekst in njene cilje.

Glede na to je treba člen 13 Uredbe št. 1225/2009 razumeti tako, da ne nasprotuje sprejetju uredbe o razširitvi protidampinških ukrepov, ko ti ukrepi več ne veljajo, če se, prvič, razširitev nanaša izključno na obdobje pred iztekom teh ukrepov, in drugič, če je v skladu s členoma 13(3) in 14(5) Uredbe št. 1225/2009 postala obvezna registracija zadevnega uvoza, ali če so bila – odvisno od primera – ob začetku preiskave o izogibanju zahtevana jamstva, da bi se omogočila retroaktivna uporaba razširjenih ukrepov od datuma te registracije.

(Glej točke 42, 55, 58 in 59.)

3. Glej besedilo odločbe.

(Glej točko 61.)

4. V okviru preiskave možnega izogibanja protidampinškim ukrepom iz člena 18 Uredbe št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, izhaja, da zakonodajalec Unije ni želel določiti pravne domneve, na podlagi katere bi bilo mogoče iz nesodelovanja zainteresiranih ali zadevnih strank neposredno sklepati o obstoju izogibanja in bi bile institucije Unije razbremenjene vsakršne dolžnosti dokazovanja. Vendar se ob upoštevanju možnosti, da se na podlagi dostopnih podatkov lahko sprejmejo celo dokončne ugotovitve in se stranka, ki ne sodeluje ali sodeluje le delno, obravnava manj ugodno, kot bi se, če bi sodelovala, lahko institucije Unije oprejo na sklenjen krog indicev, na podlagi katerih je mogoče ugotoviti obstoj izogibanja v smislu člena 13(1) Uredbe št. 1225/2009.

Na podlagi podatkov, ki so dostopni v skladu s členom 18 Uredbe št. 1225/2009, je v Uredbi št. 260/2013 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo št. 1458/2007, na uvoz žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno polniti, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno polniti, poslanih iz Socialistične republike Vietnam, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Socialistične republike Vietnam ali ne, navedeno da je bil obseg uvoza zadevnega proizvoda iz Ljudske republike Kitajske (LRK) v Unijo leta 2007 majhen in da se je od tega leta obseg uvoza tega proizvoda iz Vietnama v Unijo močno povečal. Nasprotno pa iz Uredbe št. 260/2013 izhaja, da se je izvoz delov vžigalnikov iz LRK v Vietnam od leta 1999 povečal.

Iz tega sledi, da ni mogoče veljavno sklepati na obstoj povezave med povečanjem izvoza delov vžigalnikov iz LRK v Vietnam na eni in povečanjem uvoza zadevnega proizvoda iz Vietnama v Unijo na drugi strani.

V teh okoliščinah ni mogoče šteti, da so se institucije Unije oprle na sklenjen krog indicev, na podlagi katerih bi lahko ugotovile obstoj izogibanja v smislu člena 13(1) Uredbe št. 1225/2009. Uredbo št. 260/2013 je treba razglasiti za neveljavno.

(Glej točke 68, od 75 do 78 in izrek.)